

9. W OLSZYNIE *In the Alder Grove*
(Folk Text)
"Will you" ask the boys, "give me a kiss in the alder grove?" And the girls reply, "Oh, no, no, no" – but with coquetry and laughter.
10. HEJ KOLO CIESZYNA *Near Cieszyn*
(Folk Text) Solo: J. Nowinski
A young man tells of having met a girl near Cieszyn who, when asked if she liked him, replied by stretching her hands to him.
11. STARZYK *The Old Man*
(Words by Z. Pyzik) Solo: J. Leddecki
The old man smokes his pipe, talks of the past and compares it with the present time. He is content, for he possesses all he needs though he is aware that life is passing by. Still he can enjoy the pleasures of old age, listen to the laughter of children, care for birds and flowers and delight in his old friend, the pipe.
12. KAROLINKA
(Text adapted by Z. Pyzik) Solo: V. Siwy
The most popular song in the "Slask" repertoire recounts Karolinka's decision to go to Gogolina, leaving Charley home despite the arrival of guests. The reason: she does not love him.
13. SLONECZKO WYSZLO *The Sun Came Out*
(Words by S. Hadyna) Solo: D. Bury
The sun smiles upon little Hannah, the shepherdess, says the boy. But Hannah finds that the boy smiles at others and complains. He assures her there is no one like her.
14. KARLIK *Little Charley*
(Words by Z. Pyzik)
The girls ask the young miner what is in his basket and he replies with an offer to show his pigeons, his steel hammer and on being asked what he did in Rybnik answers that he kissed the girls and danced the whole night through.

All numbers arranged or composed by Stanislaw Hadyna.

For complete catalogue of folk music of many lands write:
MONITOR RECORDS, 10 Fiske Place, Mt. Vernon, NY 10550

Recorded by Polskie Nagrania, Warsaw, Poland

Cover Photo: Inger Abrahamsen. Cover Design: David Chasman.

Printed in U.S.A.

MONITOR PRESENTS THE SONGS AND DANCES OF THE

MCD 71325

POLISH STATE FOLK BALLET

SLASK



monitor
MUSIC OF THE WORLD

ŚLĄSK*

The Silesian Song and Dance Ensemble is composed of more than 100 young men and women who have popularized Polish folk songs and dances throughout their own land and in many countries beyond Poland's borders.

The Ensemble was established in 1952. It was organized with State assistance by its artistic director, Stanislaw Hadyna, a Silesian himself, and its purpose was to bring to the widest possible audiences the beauty of the folk music of the district of Silesia. The Ensemble's choreographer is Elwira Kaminska.

The company's repertoire is varied. Its songs and dances come from Upper (Black) Silesia, of which many are the tunes of mining regions; from Lower (White) Silesia, the songs of Opole, and from the Beskid Mountains (Green Silesia). Recently, it has extended its repertoire to include the tunes and the dances of other Polish areas.

A noted Polish writer, Gustaw Morcinek, stated on one occasion that "Śląsk sings like a band of angels and dance like a band of devils." Poland has recognized the contribution made by the Ensemble with the highest honors and its performances abroad have earned it critical success among other countries.

*"Śląsk", pronounced "Shlonsk", means Silesia.

1. ONDRASZEK *The Outlaw*
(Words by S. Hadyna) Solo: M. Walecka
Ondraszek, according to the legend, robbed the rich and gave gold to the poor. According to the legend, he became a hero to the people in the mountains of southern Poland.
2. GDYBYM TO JA MIALA *If I Had...*
(Text adapted by Z. Pyzik) Solo: W. Bista
A girl wishes for the wings of a bird so she might fly to Silesia and search for the beloved Johnny whom Fate has taken from her. She is told that no bird can find him for he is working in the mines of Silesia deep in the earth. She hopes for the rays of the sun so all of Johnny's days might be bright.
3. BAJTEL *A Miner's Folk Dance*
(Words by Z. Pyzik) Solo: S. Guce
4. MARYS, MARYS *Mary, Mary*
(Words by S. Hadyna) Solos: S. Celeban, J. Nowinski
Refused by his beloved, a young mountaineer decided to marry a Krakow girl, for the girls of that region are known to be the prettiest in Poland. But Silesia is dear to his heart, too, and so he returns to his village with his new wife.
5. ZALOTNICE I SWAT *Wooers and Matchmaker*
(Words by S. Hadyna) Solo: J. Leddecki
An old matchmaker admonishes girls who are talking of love that it is a very sweet thing but that many have suffered because of it. Therefore he suggests that they be careful.
6. POD MOIM OKIENKIEM *Under My Window*
(Folk Text) Solos: V. Porwol, J. Nowinski
A boy and girl are talking. The boy wants her to take horses to a stream. She is coquettish and asks Whom do you love? The boy replies: Why do you ask? You know your eyes have charmed me.
7. SZLA DZIEWECZKA *A Little Girl Walked*
(Folk Text) Solos: M. Maciolek, B. Ponikowska
A girl walking in the forest meets a young hunter and tells him she would have given him a slice of bread if she had not eaten it earlier.
8. TROJAK *A Silesian Dance*
(Text adapted by Z. Pyzik)
The dance begins in the polonaise rhythm. During the slow part of the trojak, the dancers sing: "The mountaineers sowed oats, the mountaineers sowed rye". The second part of the dance expresses the feelings of youth and delights with its lively movement.

MCD 71325

Vol. 1

Monitor Presents The

POLISH STATE FOLK BALLET "ŚLĄSK"*Soloists, Chorus and Orchestra*

Artistic Director: Stanislaw Hadyna

1. ONDRASZEK The Outlaw 3:59
2. GDYBYM TO JA MIALA If I Had... 3:33
3. BAJTEL (A Miner's Dance) 4:27
4. MARYS, MARYS Mary, Mary 1:28
5. ZALOTNICE I SWAT Woovers and Matchmakers 4:10
6. POD MOIM OKIENKIEM Under My Window 4:20
7. SZLA DZIEWECZKA A Little Girl Walked 1:54
8. TROJAK (A Silesian Dance) 4:46
9. W OLSZYNIE In the Alder Grove 4:05
10. HEJ KOLO CIESZYNA Near Cieszyn 2:24
11. STARZYK The Old Man 5:36
12. KAROLINKA 2:44
13. SLONECZKO WYSZLO The Sun Came Out 3:14
14. KARLIK Little Charley 1:01

Note: These selections are also available on a cassette: 51325



COMPACT
disc
 DIGITAL AUDIO



THE POLISH STATE FOLK BALLET "ŚLĄSK"

Vol. 1

MONITOR MCD 71325

MONITOR MCD 71325

Vol. 1

"ŚLĄSK"

Vol. 1

MONITOR MCD 71325

Monitor Presents the
POLISH STATE FOLK BALLET "ŚLĄSK"

Vol. 1

1. ONDRASZEK The Outlaw 3:59
2. GDYBYM TO JA MIALA
If I Had... 3:33
3. BAJTEL (A Miner's Dance) 4:27
4. MARYS, MARYS Mary Mary 1:28
5. ZALOTNICE I SWAT
Wooers and Matchmakers 4:10
6. POD MOIM OKIENKIEM
Under My Window 4:20
7. SZLA DZIEWECZKA
A Little Girl Walked 1:54
8. TROJAK (A Silesian Dance) 4:46
9. W OLSZYNI
In the Alder Grove 4:05
10. HEJ KOLO CIESZYNA
Near Cieszyn 2:24
11. STARZYK The Old Man 5:36
12. KAROLINKA 2:44
13. SŁONECZKO WYSZŁO
The Sun Came Out 3:14
14. KARLIK Little Charley 1:01

MCD 71325



Unauthorized Public
Performance Or Copying
Prohibited.

Made in U.S.A.

Recorded by Polskie Nagrania, Warsaw, Poland

monitor
MUSIC OF THE WORLD

© 1996 Monitor International Corp.